

ARTIKEL 1:

De koper wordt geacht de verkoopvoorwaarden zoals hierna bedongen, te kennen en te aanvaarden door het enkel feit van het plaatsen van een bestelling, de ontvangst van de orderbevestiging of de ontvangst van de factuur.

ARTIKEL 2: BESTELLING EN OFFERTE

Onze offertes zijn, tenzij anders bedongen, geheel vrijblijvend. Wij aanvaarden enkel schriftelijke bestellingen. Mondelinge bestellingen daarentegen verbinden ons niet. Indien een bestelling minder dan 100€ bedraagt, wordt een administratiekost van 20€ aangerekend.

ARTIKEL 3: INONTVANGSTNEMING, VERVOER

De koopwaar wordt in ontvangst genomen en aanvaard in onze magazijnen, voor hun vertrek. De goederen reizen op kosten en op risico van de koper. De inontvangstneming dekt de zichtbare gebreken. Deze clause dekt de conformiteit van de koopwaar zowel qua kwantiteit als qua kwaliteit.

ARTIKEL 4: KWALITEIT

Behoudens schriftelijke bepaling bij de bestelling omtrent de kwaliteit de klant wenst, passen wij de kwaliteit toe beschreven in ons kwaliteitshandboek en dit zonder waarborg.

ARTIKEL 5: KLACHTEN

Elke andere klacht moet binnen de 8 dagen per aangetekend schrijven aan de maatschappelijke zetel ter kennis gebracht worden, zodat wij onmiddellijk de nodige vaststellingen kunnen doen.

ARTIKEL 6:

Onze tussenkomst zal in geval van gegronde klacht steeds beperkt blijven tot het vervangen van de levering, zonder enig recht vanwege de klant op een bijkomende schadevergoeding. Geen klacht kan de opeisbaarheid van de facturen uitstellen of vertragen.

ARTIKEL 7: BETALING

Behoudens schriftelijk en andersluidend akkoord zijn onze facturen betaalbaar binnen de termijn van 30 dagen. In geval van laattijdige betaling zal er van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest van 8% per jaar vanaf de datum van de vervalddag aangerekend worden.

In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervalddag, zonder ernstige reden, wordt na het versturen van de eerste maning en bij aangetekende ingebrekestelling, het schuldsaldo verhoogd met 10% bij wijze van forfaitaire vergoeding met een minimum van 125 euro.

ARTIKEL 8: BIJKOMENDE WAARBORGEN

Wij behouden ons het recht voor, voor of gedurende de uitvoering van de overeenkomst, waarborgen tot betaling van de koopprijs en de uitvoering van de overeenkomst van de koper te eisen. Bij weigering kan de overeenkomst steeds geheel of zelfs gedeeltelijk ontbonden worden ten laste van de koper.

ARTIKEL 9: EIGENDOMSVOORBEHOUD

De geleverde goederen blijven onze eigendom totdat de koper aan al zijn verplichtingen, met inbegrip van deze verplichtingen voortvloeiend uit andere contracten, heeft voldaan. Deze clause doet geen afbreuk aan de risico-overgang naar de koper vanaf de levering.

ARTIKEL 10: DE ONTBINDING

Wanneer de koper nalaat zijn verbintenissen uit te voeren, kunnen wij het contract van rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbinden, onverminderd recht op schade-loosstelling. De wilsuiting hiertoe per aangetekende brief aan de mede-contractant verstuurd, zal hiervoor volstaan. Deze bepaling geldt eveneens wanneer in de loop van het contract de financiële situatie van de mede-contractant zich wijzigt of wanneer wij vrezende garanties van onze schuldvordering te verliezen.

ARTIKEL 11: GESCHILLEN

Voor alle geschillen zijn alleen de rechtbanken van het rechtsgebied GENT bevoegd. De overeenkomsten zijn onderworpen aan het Belgische Recht.

ARTICLE 1:

Le cocontractant est réputé connaître et accepter les conditions générales énumérées ci-après, par le fait de passer la commande ou de recevoir la facture ou la confirmation.

ARTICLE 2: COMMANDE ET OFFRE

Sauf stipulations contraires, nos offres s'entendent sans engagement. Nous n'acceptons que les commandes écrites. Les commandes verbales non confirmées par écrit ne nous engagent pas. En cas de commande inférieure à 100€, nous facturerons des frais administratifs de 20€.

ARTICLE 3: RECEPTION, TRANSPORT

La réception et l'acceptation de la marchandise a lieu dans nos magasins, avant départ usine. Les marchandises voyagent à charge et aux risques et périls de l'acheteur. La réception couvre la conformité des marchandises autant en ce qui concerne la qualité que la quantité.

ARTICLE 4: QUALITE

Sauf stipulation écrite lors de la commande de la qualité que le client désire, nous appliquons la qualité décrite dans notre manuel de qualité ceci sans garantie.

ARTICLE 5: RECLAMATIONS

Toute autre réclamation doit être faite dans les huit jours de la réception des marchandises par lettre recommandée adressée au siège social, afin que nous puissions faire les constatations nécessaires le plus vite possible.

ARTICLE 6:

En cas de réclamation fondée, nous nous engageons à réparer le travail déficient, et ceci sans aucun droit à indemnité ou dédommagement supplémentaire. Aucune réclamation ne peut retarder le paiement ou l'exigibilité du montant de la facture.

ARTICLE 7: PAIEMENT

Sauf accord contraire et écrit nos factures sont payables à 30 jours. Toute facture qui reste impayée à l'échéance sera majorée de plein droit et sans aucune sommation avec un intérêt conventionnel de 8% par an.

En cas de non-paiement intégral ou partiel de la facture à l'échéance sans aucun motif valable et après un rappel et accompagnée avec une mise en demeure infructueuse, envoyé par lettre recommandée, le solde dû sera augmenté de 15% avec un minimum de 125 €.

ARTICLE 8: GARANTIES SUPPLEMENTAIRES

Nous nous réservons le droit d'exiger, aussi bien avant que durant le contrat, des garanties nécessaires pour le paiement du prix ou l'exécution du contrat. En cas de refus nous avons le droit d'annuler entièrement ou partiellement la commande à charge du cocontractant.

ARTICLE 9: RESERVE DE PROPRIETE

Les marchandises livrées ne deviennent la propriété de l'acheteur qu'après exécution de toutes ses obligations contractuelles, inclusif celles qui résultent des autres relations contractuelles. Cette clause ne porte pas atteinte au fait que le transfert des risques se réalise pour le compte de l'acheteur dès la réception.

ARTICLE 10: LIEU D'EXÉCUTION DES COMMANDES

En cas d'inexécution par le cocontractant de ses obligations, nous pouvons résilier la vente de plein droit et sans mise en demeure, et ceci sans préjudice de nos droits à tous dommages et intérêts. La volonté évoquée par l'envoi d'une lettre recommandée au cocontractant sera suffisante. Cette disposition est également d'application lorsque, en cours d'exécution du contrat, la situation financière de l'acheteur vient à se modifier ou lorsque nous craignons de perdre la garantie de la créance.

ARTICLE 11: LITIGES

En cas de litige de quelque nature qu'il soit, seuls les tribunaux de l'arrondissement de Gand sont compétents. Les conventions sont soumises à la loi belge.

ARTICLE 1:

The purchaser is deemed to be conversant with and to accept the conditions of sale stipulated below by the simple fact of placing an order, receiving the order confirmation or receiving the invoice.

ARTICLE 2: ORDER AND QUOTATION

Unless otherwise stipulated, our quotations are entirely without obligation. We only accept written orders. Verbal decisions are not binding upon us. In case of orders less than 100€, an administration fee of 20€ will be invoiced.

ARTICLE 3: RECEPTION AND CARRIAGE OF GOODS

Merchandise is received and accepted in our warehouses, prior to its distribution to the end customer. Goods travel at the cost and risk of the purchaser. The reception of goods covers visible defects. This clause covers the compliance of the merchandise with respect to both quantity and quality.

ARTICLE 4: QUALITY

Except when there are written stipulations in the order regarding the quality, as specified by the customer, we will deliver the quality that is mentioned in our quality manual without any guarantee as regards performance.

ARTICLE 5: COMPLAINTS

Any other complaints must be communicated to us within 8 days by registered post to our registered office, so that we can immediately carry out the necessary investigations.

ARTICLE 6:

In the event of a legitimate complaint, our intervention will be limited to replacing the offending goods, without any right on the part of the customer to additional compensation. No complaint may be a reason for postponement or delay in the payment of our invoices.

ARTICLE 7: PAYMENT

Unless agreed in writing to the contrary, our invoices are payable in Belgium either within 30 days.

In the event of late payment, interest on overdue payments, at 8% per annum will be charged, payable as from the due date, in accordance with the law and without notice of default. In the event of non payment in total or partially 40 days on the due date without any reasonable complaint and after serving notice upon the debtor, the remaining amount will be increased by 10% with a minimum of 125 euro.

ARTICLE 8: ADDITIONAL GUARANTEES

We reserve the right, before or during the execution of the contract, to demand guarantees from the purchaser with respect to the payment of the purchase price and the execution of the contract. Should he refuse to provide such guarantees, the contract can be dissolved wholly or in part at the Purchaser's expense, at any time.

ARTICLE 9: RETENTION OF TITLE

The goods delivered remain our property until the purchaser has fulfilled all his obligations, including any obligations resulting from other contracts. This clause does not affect the transfer of risk to the purchaser upon delivery.

ARTICLE 10: DISSOLUTION

If the purchaser fails to fulfil his obligations, we can dissolve the contract legally and without prior notice of default, and without prejudicing our right to claim damages. A declaration of intent to do so, sent by registered post to the other contracting party, will be sufficient. This stipulation also applies if the financial situation of the other contracting party changes during the course of the contract or if we fear that we may be in danger of losing our guarantees relating to the collection of the debt.

ARTICLE 11: DISPUTES

The courts of the judicial district of Gent, Belgium have exclusive jurisdiction over any disputes relating hereto. Belgian law governs all contracts.